

Reseña. **Arti-Choke. Ejercicio de colisión artística en la creación española**, María Bueno Castellano

UMA Editorial, 2020, 72 pp.

ISBN: 978-84-120749-2-5

A través de la expresión *arti-choke* (del inglés, *artichoke* o alcachofa en español), la artista española María Bueno Castellano hace dialogar en esta obra reseñada a las imágenes y la narración textual para mostrar el rico contexto cultural del país. Así, en *Arti-Choke. Ejercicio de colisión artística en la creación española* (Bueno Castellano, 2021) se exponen las obras de quince creadores y creadoras, alejados del plano institucional o museístico, que provienen de diferentes disciplinas, edades, orígenes, géneros o trayectorias.

En *Arti-Choke* es fundamental entender desde dónde miro. Lo hago desde donde surgen movimientos, lenguajes, materia prima y alianzas entre nosotros los artistas. Se trata de un contexto creativo ligado a la vida, a menudo desconectado de lo que ocurre en los museos e instituciones —es decir, de ese centro del que parece irradiar todo—. Me encuentro abogando por las simultaneidades, y muy en especial por las manifestaciones locales [...]. (Bueno Castellano, 2021, p. 9)

Gestado como un libro de divulgación y dividido en seis capítulos, este título recoge —en una suerte de cartografía— obras de áreas distintas del arte: el dibujo, la fotografía, la pintura, el bordado, la gastronomía, el diseño gráfico, la serigrafía, las artes escénicas, la performance y la escritura. Uno de los puntos de partida del libro fue la obra *Atlas Mnemosyne*, del historiador de arte alemán Aby Warburg.

La riqueza visual de *Arti-Choke* se desprende desde la misma portada, con la fotografía titulada *Baño de alcachofas*, de Maiá Fernandes Bueno. En el primer capítulo, la autora recoge los dibujos tanto de Justo Aliouedine Pouye Nguema (V.R.U.S.) como de Consuegra Romero, conectándolos a través de fragmentos del *Manifiesto Afroespañol* de V.R.U.S. Las fotografías son las protagonistas del segundo apartado, donde se pueden observar las obras de las artistas Nelida L. Taque Nanque (de origen bissau-guineano y formada en Europa) y Gloria Oyarzabal (madrileña formada en África).

Del campo fotográfico, Bueno Castellano marcha a la pintura y el bordado, haciendo colisionar en el tercer capítulo el trabajo de Moisés Eyama y Cristina Artés. De nuevo, las imágenes aparecen en la cuarta sección, pero, esta vez, mostrando el arte gastronómico a través de las creaciones de la fotógrafa y artista culinaria Agnes Essonti y de la activista Ana Trejo Pulido.

El quinto capítulo se centra en el espacio malagueño Retinta, gestionado por el artista cubano Rodolfo Llópiz, y lo pone en relieve como espacio de encuentro entre creadores y creadoras en torno a la serigrafía. A este apartado le acompaña el poemario *No soy yo quien dibuja*, de Felipe Ortega Regalado, así como un proyecto expositivo de la diseñadora gráfica Carmen Moreno concebido en el propio espacio Retinta. *Arti-Choke. Ejercicio de colisión artística en la creación española* se cierra con los

trabajos de Silvia Albert Sopale y Cristina Savage junto al poemario *Almas vendidas* de Ángeles Caballero.

Esta cartografía visual abierta conecta la obra de estos quince artistas de diferentes disciplinas a través del diálogo. Una conversación que se construye mediante la narrativa visual y textual que, a su vez, suponen una reflexión colectiva centrada en la diversidad artística española y su fértil contexto creativo enriquecido a través de sus puntos en común y de desencuentro.

[...] No puedo dejar de encontrar similitudes, variables, paralelismos e hilos conductores entre las imágenes que propongo y la manera de organizarlas. Si tuviera que darle un corpus a esta selección y sus autores estaría frente a una lista abierta, en construcción permanente; maleable, viva e imparable [...]. (Bueno Castellano, 2021, p. 8)

Estos vínculos se establecen en tanto que los artistas presentados en esta obra son referentes en sus disciplinas, así como en la comunidad y en el activismo negro en España. Sus obras son, a modo de manifiesto artístico, reivindicaciones y formas de activismo social sea cual sea su campo de trabajo: el dibujo, la fotografía, la gastronomía o las artes escénicas, entre otras ya mencionadas. Bueno Castellano consigue con esta obra establecer y poner en valor un punto de conexión entre todas estas manifestaciones, desvelando las relaciones entre áreas artísticas que, en principio, costaría imaginar, como, por ejemplo, la utilidad social plasmada en todas las obras recogidas, la interacción con la sociedad o su intención de dar voz a la lucha de la comunidad afroespañola.

La importancia de la contribución de la autora del libro de *Arti-Choke. Ejercicio de colisión artística en la creación española* reside en otorgar visibilidad al material de estos quince artistas, cuyas creaciones comparten un sentimiento militante y reivindicativo forjado fuera de los circuitos oficiales y que se empapa de la cultura española y africana, convirtiendo lo personal en comunitario y político.

María-Inmaculada Montes-Rodríguez
Universidad de Málaga
imontes@uma.es
DOI: 10.6035/asparkia.7007

Recibido el 20 de diciembre de 2022
Aceptado el 30 de junio de 2023
BIBLID [1132-8231 (2023: 277-278)]